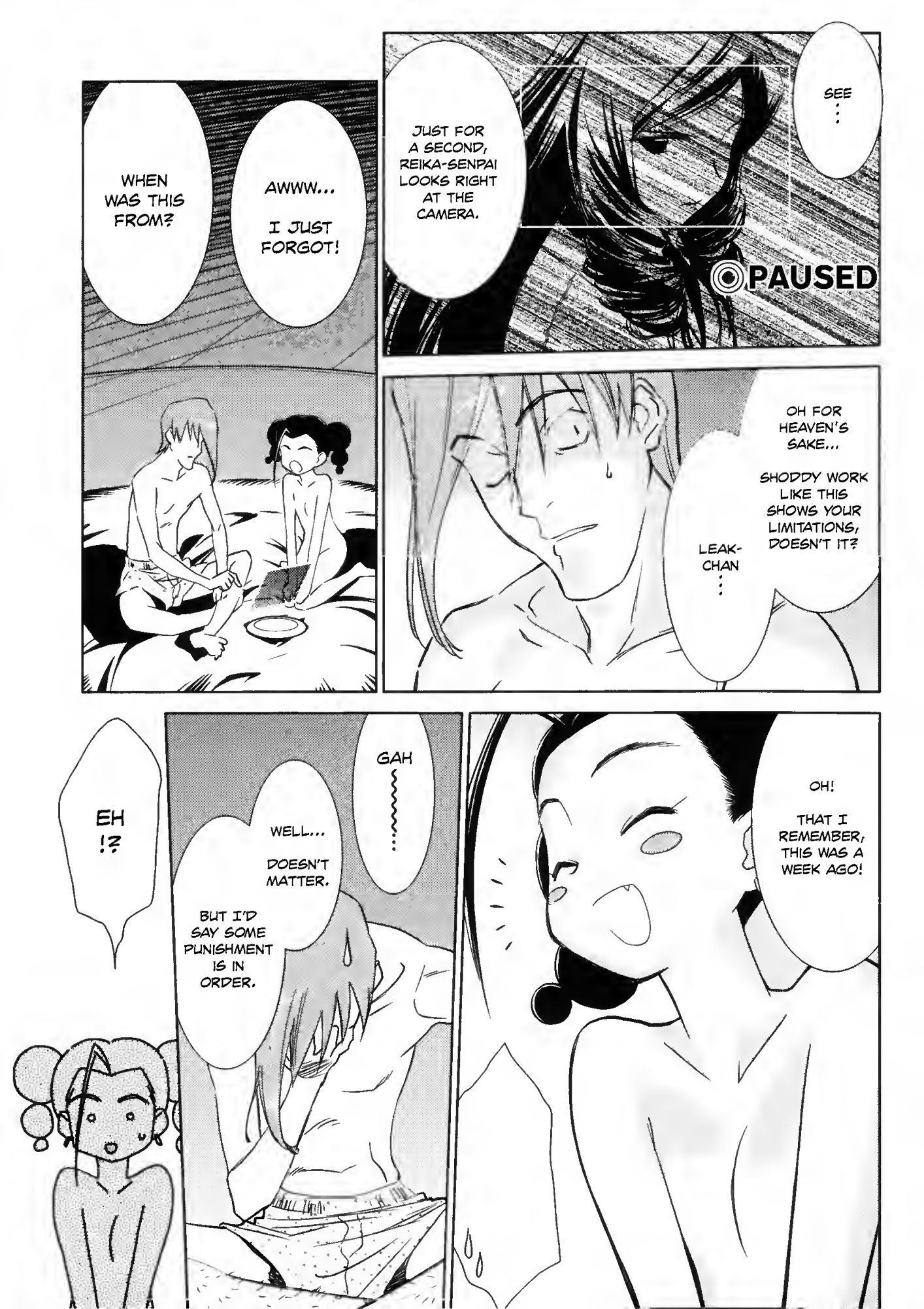
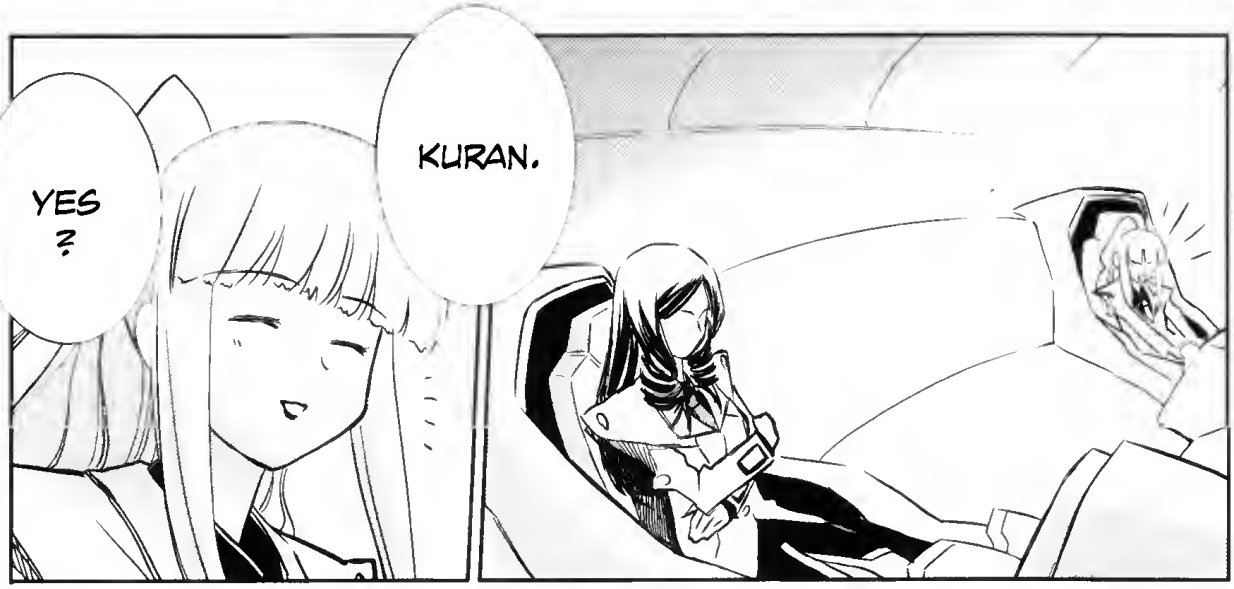
Charge 22: Parallel World

BEEP
CLEAR
OPERATION START
WHIRRR
HUH?
HEY, GENERAL MANAGER
GENERAL MANAGER INVAR!
TAKE A QUICK LOOK AT THIS, PLEASE!
HMM...?
SHAKE
SHAKE


SEE...
JUST FOR A SECOND, REIKA-SENPAI LOOKS RIGHT AT THE CAMERA.
PAUSED
AWWW... I JUST FORGOT!
WHEN WAS THIS FROM?
OH FOR HEAVEN'S SAKE...
SHODDY WORK LIKE THIS SHOWS YOUR LIMITATIONS, DOESN'T IT?
LEAK-CHAN...
OH! THAT I REMEMBER, THIS WAS A WEEK AGO!
GAH~~~...
WELL... DOESN'T MATTER.
BUT I'D SAY SOME PUNISHMENT IS IN ORDER.
EH!?


KURAN.
YES ?

...WOULD YOU MIND HEADING OUT WITH ME FOR A LITTLE WHILE TONIGHT?

NOO...!
THAT HURTS!

SLAM
SLAM
SMACK

TH-
THAT HURT
SNIFFLE
THAT WASN'T EVEN THE RIGHT PLACE, EITHER...
OOH...
THIS WHOLE THING HAS BECOME KIND OF TIRESOME.
OH WELL
SIGH
MAYBE I'LL HAVE FUN WITH THE IRREGULAR POKINGS FOR A WHILE...
SNIFFLE
OOH
SNIFF
GOOOD MORNINN-NG!

ALRIGHTY! ANOTHER DAY OF...
PUT A SOCK IN IT!
WOW, YOU'RE SURE IN A BAD MOOD, ARRESTER
THAT TIME OF THE MONTH?
Got Cramps?
SHE SOUNDS JUST LIKE AN OLD MAN...
.....
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?
...DIDN'T THINK I'D GET YELLED AT...
CALM DOWN, OK?

AS YOU CAN SEE, PLUG'S PERFORMANCE HAS BEEN IMPROVING RECENTLY.
BEEP
WHILE THE IMPROVEMENT IS SMALL...
THE FACT THAT THE TREND IN PERFORMANCE IS POSITIVE
SHOWS THAT PLUG HAS BEGUN TO GAIN CONFIDENCE.
I THINK IT'S JUST HER USUAL OVERESTIMATE OF WHAT SHE CAN DO
THAT GIRL INSTANTLY GETS AHEAD OF HERSELF...
THAT'S PART OF IT
BUT...
AS I'M SURE YOU KNOW, I'M NOT GOING TO BE SATISFIED WITH THAT ALONE.
...WELL, WE'VE ALREADY WORKED TOGETHER FOR SIX MONTHS NOW...
THAT BEING THE CASE...
IN CONTRAST, YOUR OWN PERFORMANCE HAS BEEN DROPPING OFF.
IF WE ASSUME THAT PLUG'S UPWARD TREND WILL CONTINUE, DON'T YOU THINK IT'S A GOOD TIME TO END YOUR PARTNERSHIP...?
NO, THAT'S...
IT'S TRUE...
GULP

IT'S TRUE...
...THAT MY PERFORMANCE HAS DECLINED SINCE I'VE BEEN PARTNERED WITH PLUG...
HOWEVER!
IT ALSO WOULDN'T HAVE BEEN POSSIBLE FOR PLUG TO ACHIEVE THESE KINDS OF RESULTS WITHOUT MY GUIDANCE...
PLEASE TAKE THAT INTO ACCOUNT IN MY FUTURE EVALUATIONS AS WELL!
SO THAT'S WHY, FOR THE SAKE OF MY REPUTATION...
I DON'T INTEND TO GIVE UP UNTIL I'VE TRAINED PLUG TO BE AN EMPLOYEE WE'RE NOT ASHAMED OF
NO MATTER WHERE WE SEND HER!!
...I SEE.
STARING
I HAVE TO SAY, I DIDN'T HAVE YOU PEGGED AS THE TYPE TO HAVE THIS KIND OF LOYALTY TO A FELLOW EMPLOYEE!

VERY WELL THEN!
TRAIN PLUG UNTIL YOU'RE FULLY SATISFIED WITH HER!
SORRY CHIEF...
BUT THE TRUTH IS, IT'S ALL FOR MY OWN SELFISH REASONS.
IF OUR PARTNERSHIP IS DISSOLVED...
SINCE I WAS ORIGINALLY IN CHARGE OF A DIFFERENT AREA, I WOULDN'T BE ABLE TO SEE SENTO-SAN UNDER THE PRETENSE OF WORK...
I DON'T WANT THAT!!
...MAYBE YOU SHOULD TAKE THE DAY OFF IF IT'S THAT HEAVY?
I'M NOT TALKING ABOUT MY PERIOD!!
WHEN YOU GET RIGHT DOWN TO IT, PLUG'S RESULTS HAVE BEEN IMPROVING SOMEHOW
WITHOUT NEEDING ANY LIES OR CRAZY IDEAS...
WH-WHAT?
BUT THIS IS PLUG WE'RE TALKING ABOUT, PLUG...!
OH, JUST DROP DEAD!!
THAT'S SO MEAN!

SO YOU'RE FINALLY IN HIGH SCHOOL TOO, HAKONE-CHAN?
UM... YEAH
SINCE IT'S AN AUTOMATIC PROMOTION FROM THE MIDDLE SCHOOL DIVISION, IT HASN'T REALLY HIT ME...
SAME HERE!
I didn't have to take an entrance exam either...
YOU GETTING YOUR SCHOOL UNIFORMS NEXT WEEK?
YEAH!
WELL, LET'S VISIT MOM'S GRAVE SOMETIME TOMORROW AND GIVE HER AN UPDATE.
SURE.
M... M-ME TOO...
Every-one's on spring break...
I SEND MOM AN EMAIL NOW AND THEN, SO I DON'T REALLY NEED TO TELL HER.
...YOU'RE GOING ON ABOUT THAT AGAIN?
BUT YOU GAVE HER THAT IDEA, DIDN'T YOU, SEN-ONII?
BEEP
IT'S BECOMING MORE AND MORE LIKE AN OBSESSION WITH THE OCCULT...
I DON'T KNOW WHAT SHE SAW, BUT SHE DOES SAY SOME NONSENSE...

YOU KNOW, SPEAKING OF GHOSTS...
LATELY, IF I LOOK HARD... I SEE SOME-THING WEIRD.
SOMETHING WEIRD?
IT'S RED FROM THE CHEST DOWN AND KIND OF JUST FLOATS AROUND.
NOD
NOD
AT FIRST, I THOUGHT IT WAS THE GHOST OF A GIRL THAT HAD DIED FROM BEING STABBED IN THE CHEST AND WAS COVERED IN BLOOD...
OH YEAH...! SHE'D TURN INTO SOMETHING JUST LIKE THAT!
SHUDDER
WHAT MADE YOU THINK IT WAS A GIRL'S GHOST?
WELL, THE BUST WAS KINDA FLAT.
"KINDA FLAT" ...
BUT YOU KNOW WHAT'S ODD?
FOR A GHOST, YOU COULD SEE IT PRETTY CLEARLY!
WELL, THEY DON'T NECESSARILY HAVE TO LOOK FUZZY...

Like this
AND THEN GUESS WHAT...
IT GROWS RABBIT-LIKE EARS...
SORRY
DON'T INTERRUPT!
WHAT KIND OF GHOST WOULD...
AND A LONG, SLENDER TAIL...
Rabbit Ears
Tail
Red From The Chest Down
.....
NO
NO
AT FIRST IT WAS JUST HER, BUT BEFORE LONG, A FRIEND SHOWS UP...
AND THIS ONE HAS BLUE HAIR AND GLASSES!
NO WAY.....

WAIT, JUST HOLD IT RIGHT THERE
!!
AND THEY'VE GOT THESE YUUUGE POWER PLUGS...
I KNOW YOU'RE JUST PULLING MY LEG, AREN'T YOU...?
UH, YEAH, ACTUALLY I DO KNOW SOMETHING ABOUT THIS, TOO...
SHI-
.....!
EH...
IS IT POSSIBLE YOU KNOW SOMETHING ABOUT THIS, SEN-ONII?!
SENTO-KUUUN!

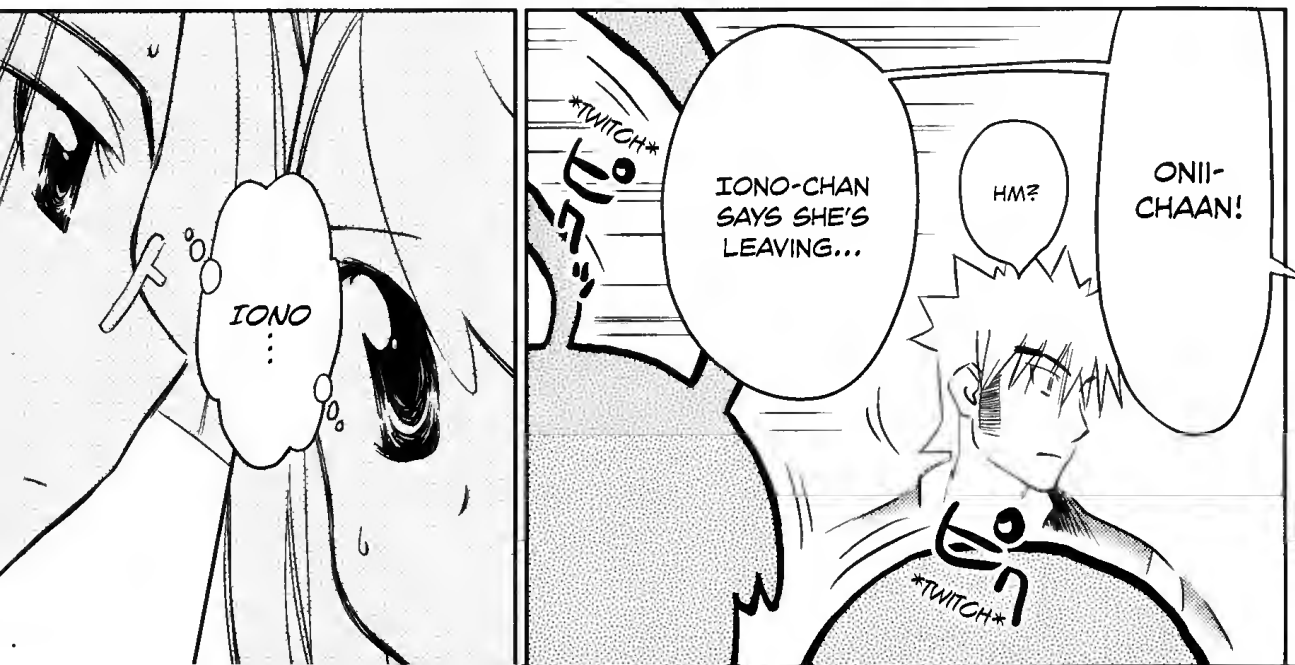
COULD IT BE...
WHOA, WAIT! THEY CAN HEAR YOU!
WHO'S THAT?!
IS SOMEONE CALLING YOU, SEN-ONII?
HUH? YOU DON'T HEAR ANYTHING?
A GHOST?!
BUT... BY WHOM?
AH... I GET IT. HE WAS JUST SUMMONED, WASN'T HE...
SEN-ONII?
WHAT'S WRONG, ONII-CHAN?

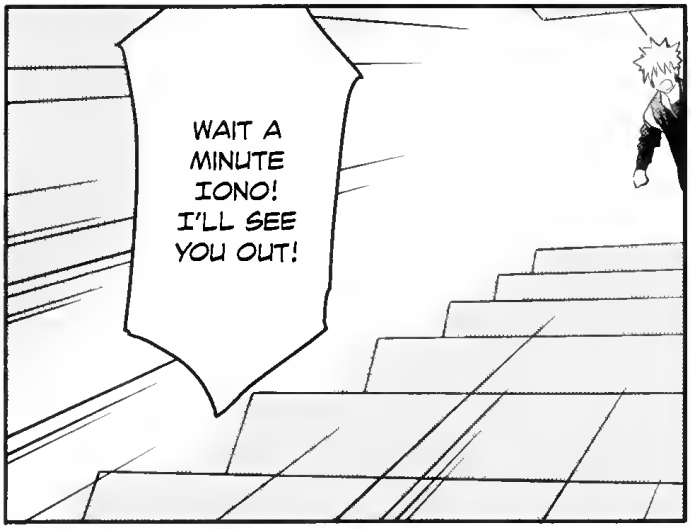
GOOD EVENING!
THERE HE IS!
AH
Emerging
NO HESITATION
SMAAA SSH
CRACK

THROB
THAT WAS MEAN, SENTO-KUN!
THROB
YEAH, MAYBE A LITTLE, HUH...
HOW WAS THAT "A LITTLE"?!
TELL HIM, ARREST-ER!
grinning
I DIDN'T MIND IT...
WH-WHAT...?
ANYWAY... YOU GUYS HAVE A PROBLEM TODAY?
NOPE... NOTHING LIKE THAT.
IT'S JUST BEEN A WHILE SINCE WE'VE SEEN YOU!
NOW THAT YOU MENTION IT, YOU GUYS HAVEN'T BEEN AROUND LATELY, HAVE YOU?

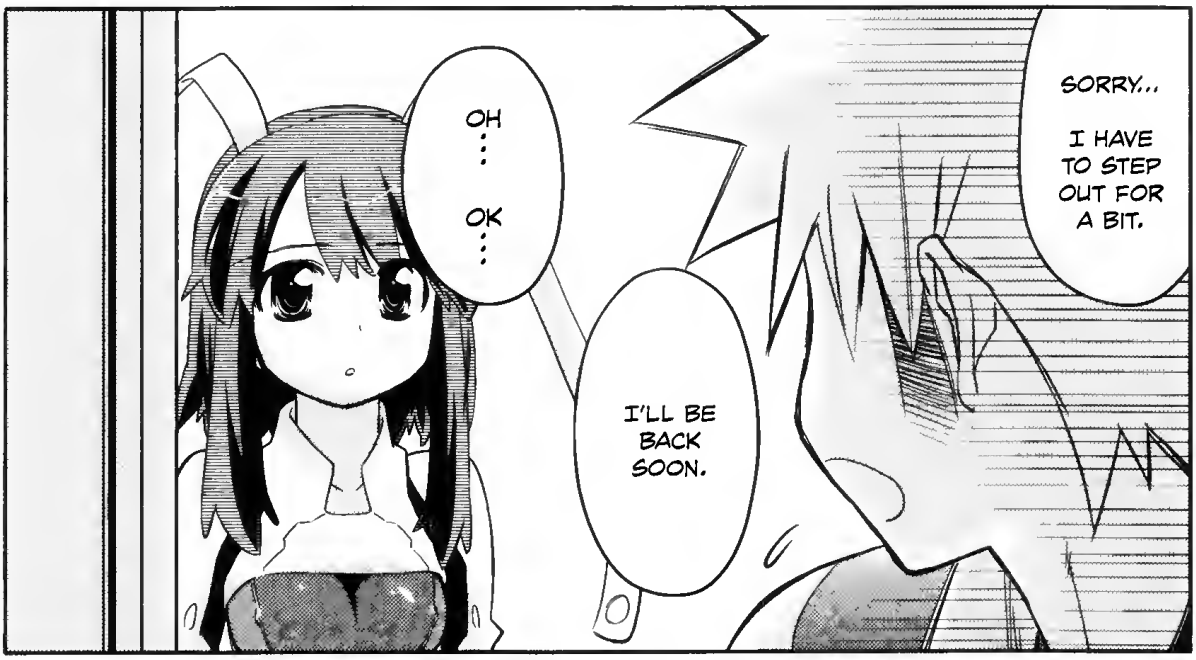
HUH...
I SEE...
THERE'S STILL A TON OF STUFF I DON'T KNOW ABOUT YOU GUYS...
OUR OFFICE IS LOCATED EXACTLY 180 DEGREES IN LONGITUDE FROM HERE...
IN OTHER WORDS, DUE TO THE 12 HOUR TIME DIFFERENCE, WHEN THE DAY SHIFT IS ON IT'S THE MIDDLE OF THE NIGHT HERE...
WHICH MAKES IT SORT OF HARD TO DROP BY.
It's almost directly opposite!
Neodym Charging Company is somewhere around here

.....
TO TELL YOU THE TRUTH, RIGHT NOW...
...IS SOMETHING WRONG?

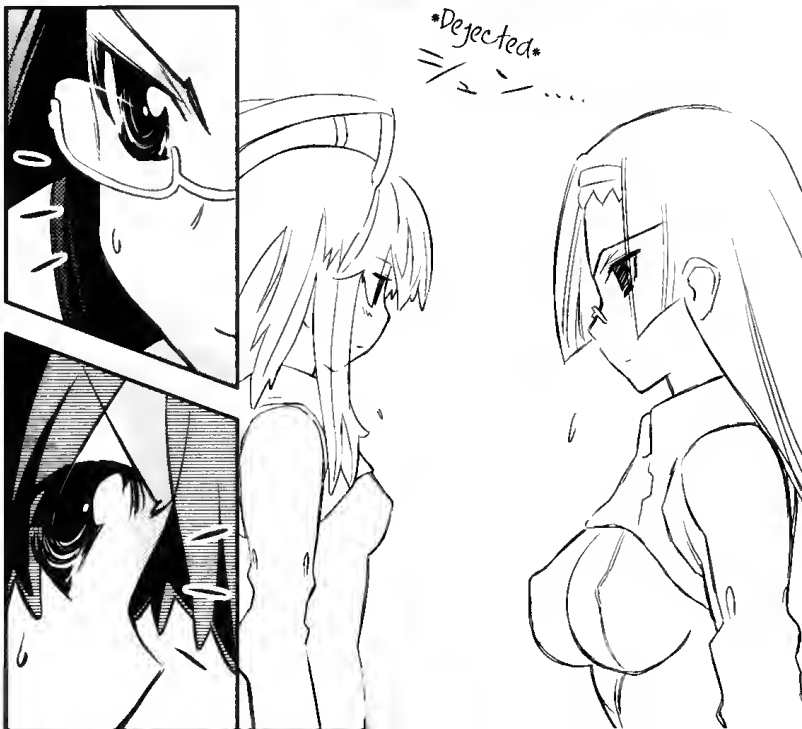

IONO...
TWITCH
IONO-CHAN SAYS SHE'S LEAVING...
HM?
ONII-CHAAN!
TWITCH


WAIT A MINUTE IONO! I'LL SEE YOU OUT!

PM 09:42
03/23(月) 2009
OH! IS IT THAT LATE ALREADY ?!

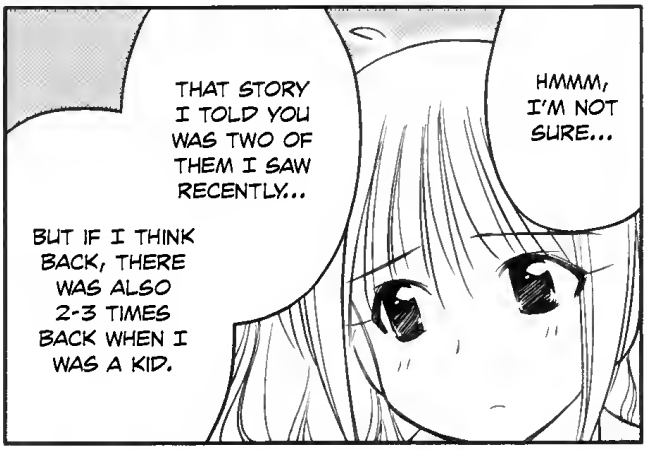

OH... OK...
I'LL BE BACK SOON.
SORRY... I HAVE TO STEP OUT FOR A BIT.

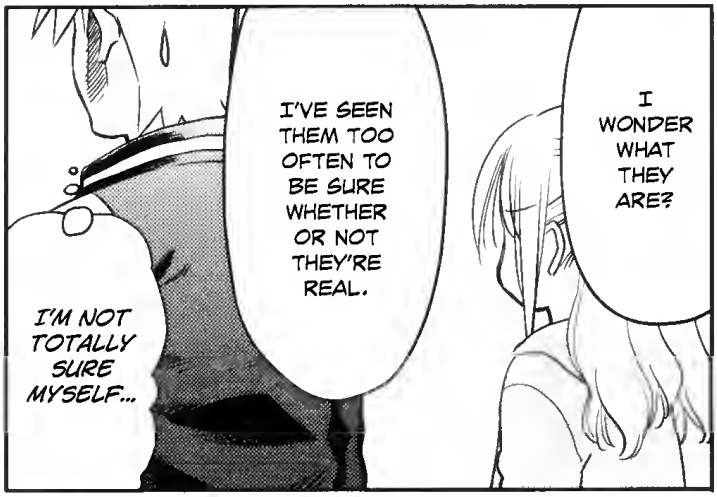
WHAT DO YOU MEAN, "WHAT" ?!
... WHAT?!


Dejected

I'LL BE FINE, IT'S JUST A FEW MINUTES.
NO, I'LL TAKE YOU, IT'S BEEN UNSAFE RECENTLY.
HUBBA
HUBBA
WHAT'S THAT ABOUT?
LET'S GO, IONO.
OK...
NO NEED TO RUSH
GOT PRETTY CHILLY OUT HERE, HUH?
YEAH...
Cherry blossom viewing time soon, though...

OH YEAH !!
JUST WHO'S VOICE WAS THAT, HUH!?
Oops...
UH... NOT THAT I COULD REALLY HEAR IT...
ANYWAY... HOW LONG HAVE YOU BEEN SEEING THESE GHOSTS?

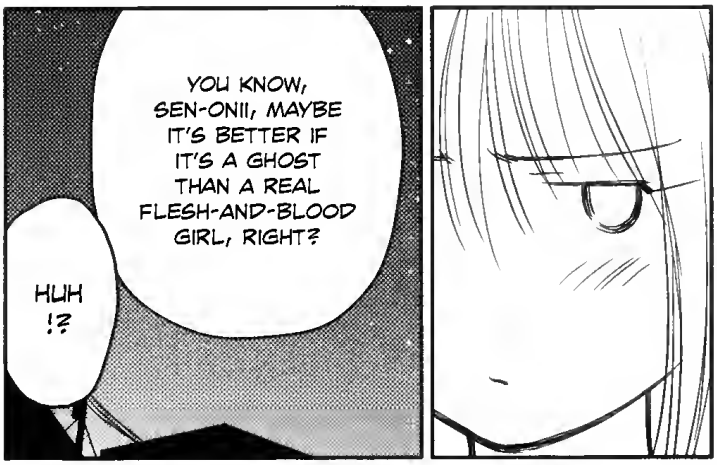

HMMM, I'M NOT SURE...
THAT STORY I TOLD YOU WAS TWO OF THEM I SAW RECENTLY...
BUT IF I THINK BACK, THERE WAS ALSO 2-3 TIMES BACK WHEN I WAS A KID.



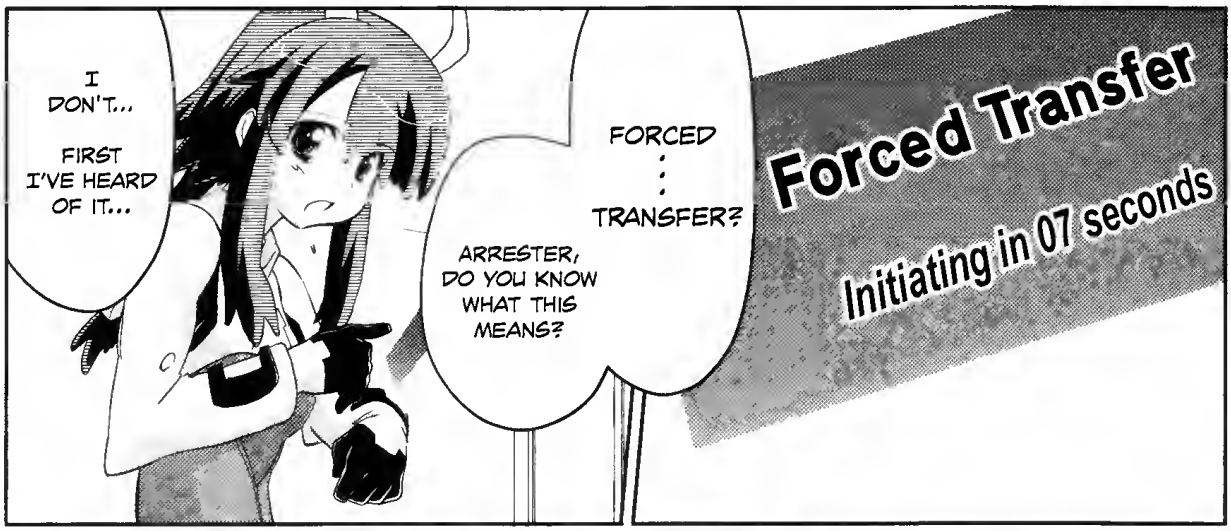
PROBABLY SOME OF PLUG'S PREDECESSORS...

BUT...

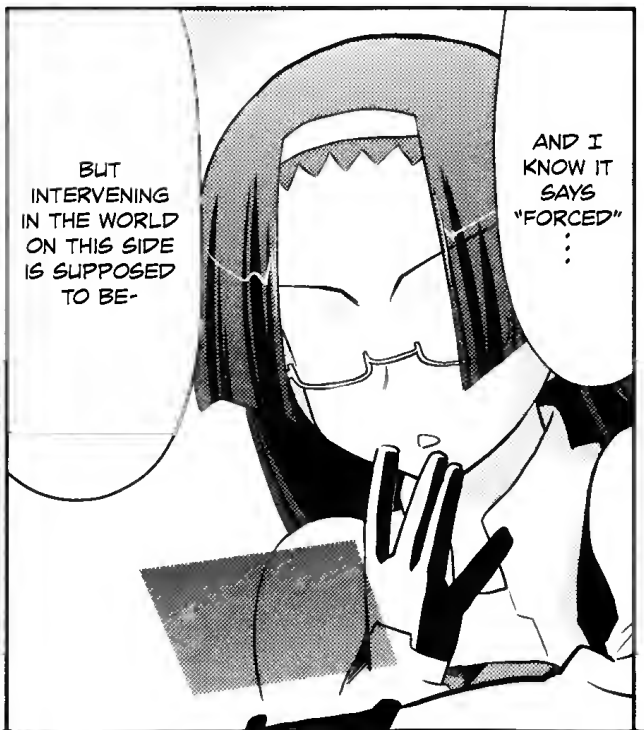
I GUESS MAYBE THERE ARE OTHER PEOPLE BESIDES ME THAT CAN SEE THE CHARGER GIRLS, HUH...?



BEEP
WHAT'S THIS?
HUH...?


I DON'T...
FIRST I'VE HEARD OF IT...
ARRESTER, DO YOU KNOW WHAT THIS MEANS?
FORCED...TRANSFER?
Forced Transfer
Initiating in 07 seconds

BZZZT
!

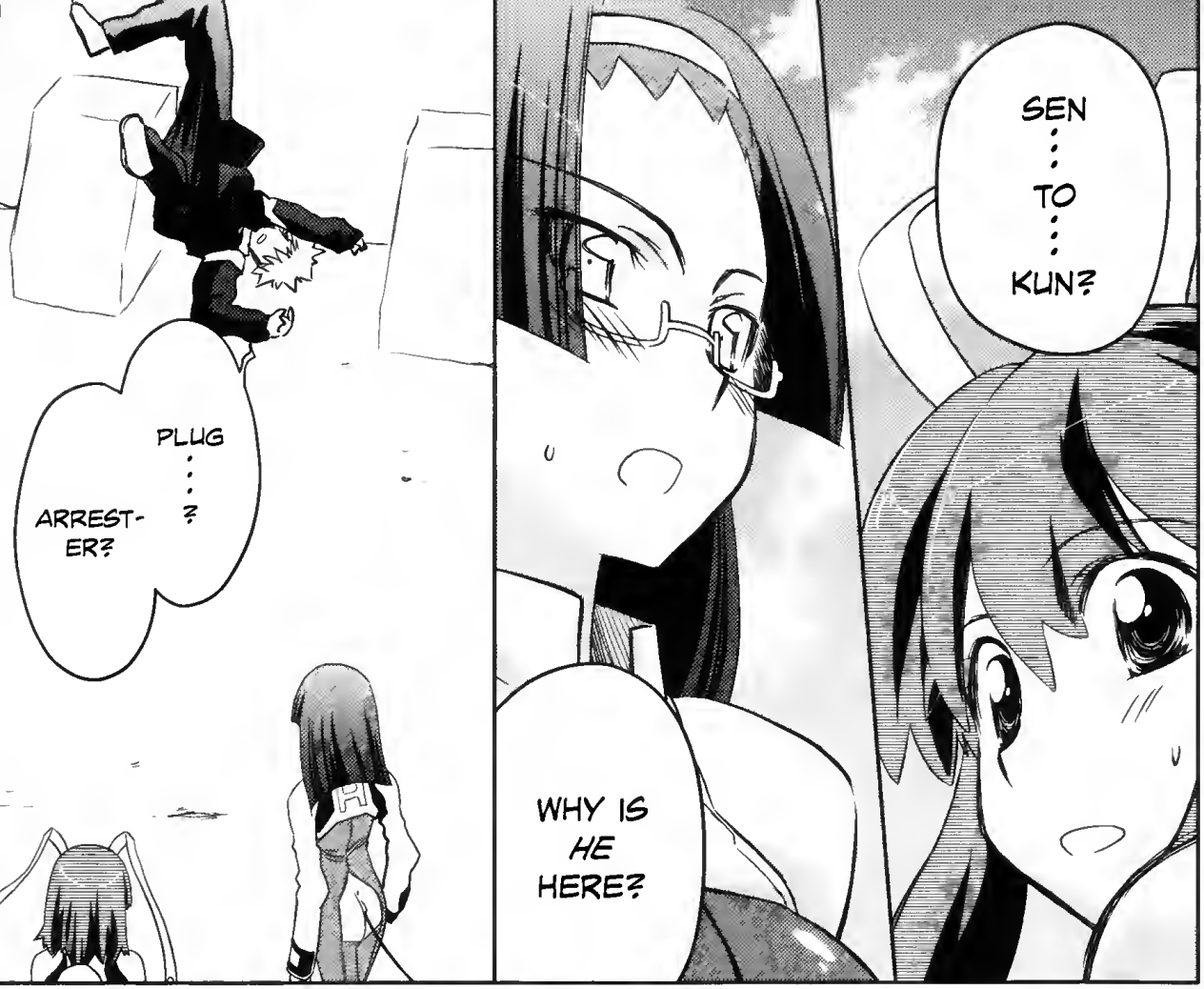

BUT INTERVENING IN THE WORLD ON THIS SIDE IS SUPPOSED TO BE-
AND I KNOW IT SAYS "FORCED"...

KYAAH!?
NO WAY... REALLY!?
SEN-ONII...
WHAT'S HAPPEN-ING TO YOUR BODY...!?
WHAT THE HELL?
THIS LIGHT IS...

SEN-ONII !?
AAAA
WAA
OH NOOO!
SEN-ONIIII !!
EEEE
EEEE
HUH ?!
NOW WHAT ?
EEEE
WHAT HAPPENED?
ERROR
えらーです
An anomaly has occurred
異物混入
Contamination

SLUMP
IT CAN'T BE...
SHAKING
NOOO... SEN-ONII...!
SHAKING

OUCH
OW OW OW OW...

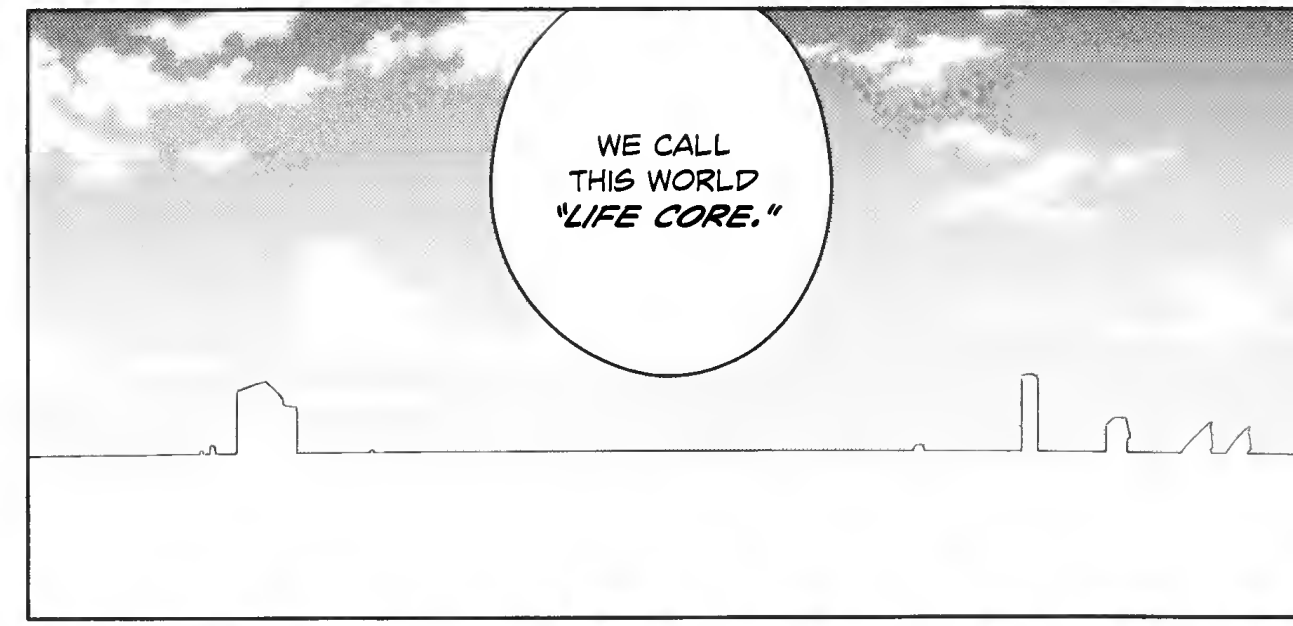

SEN...TO...KUN?
WHY IS HE HERE?
PLUG...?
ARREST-ER?

ALL RIGHTY THEN...
DOH!
BA-DUMP
SENTO-SAN!

ARE YOU ALL RIGHT?
YEAH.....

WHERE
...
ARE
WE?

EVERYONE HERE IS AWARE OF THE EXISTENCE OF WHAT WE CALL A "PARALLEL WORLD"
THE WORLD THAT YOU ALL INHABIT.
AND . . .
UM, WELL...
THIS IS THE WORLD THAT WE...
LIVE IN.


WE CALL THIS WORLD "LIFE CORE."

FOREIGN BODY CONTAMINATION !?
MAYBE YOU'RE THE FORCED TRANSFER "FOREIGN BODY CONTAMINATION"...
BEEP
BEEP
...IT'S NO GOOD... I CAN'T CONFIRM IT FROM THE LOGS.

...BUT WHY AM I HERE?!
OH!
Whoa...
There's nothing there...

HOLD ON! IS THAT REALLY A THING?
WHAT'S A "FORCED TRANSFER" ANYWAY !?
LIKE I SAID, I DON'T KNOW !!
HE GOT CAUGHT UP IN THE FORCED TRANSFER.
BUT YOU'RE PROBABLY RIGHT.
YOU'RE NOT GOING TO BUMP ME OFF, ARE YOU?
LIKE, "WE CAN'T ALLOW SOMEONE WHO KNOWS THE SECRET OF THIS WORLD TO RETURN ALIVE...!"
HEE HEE HEE
"ONE WAY OR ANOTHER"...
I-IN ANY CASE... IF WE DON'T TAKE CARE OF SENTO-SAN ONE WAY OR ANOTHER...
.....
HEY... OR SOMETHING?
!
EVEN IF WE DO REPORT THIS TO THE COMPANY, IT WOULD BE A GOOD IDEA TO HIDE HIM FOR THE TIME BEING.
YOU BEING BROUGHT TO THIS WORLD ISN'T THE ONLY IRREGULAR THING HERE...
...I DON'T KNOW.

AH!
AHH...
.....
WHAT'S WRONG, PLUG?
UM...
UM... SO...
FIDGET
もぢ
もぢ
FIDGET
SENTO-KUN...
W..WOULD YOU LIKE TO STAY WITH ME FOR NOW...?
!!!

ファイト一発!
充電ちゃん!!

Fight Ippatsu! Juuden-chan!!

By: Ditama Bow

Translation
Clean
Typeset
Proof
Scans
Released

Suimasen Scans

VISIT OUR BLOG FOR MORE @ SUIMASENSCANS.WORDPRESS.COM
OR DROP BY #SUIMASENSCANS @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

すみません
すみません!!